

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الأولى

روما، ٢٠ - ١٩٩٩/١/٢٢

## المشروعات المقدمة للمجلس التنفيذي ليجيزها

البند ٧ من جدول الأعمال

زيادة في ميزانية عملية الإغاثة الممتدة  
سيراليون ٥٨٠٢

المعونة الغذائية الموجهة لدعم للنازحين وللاجئين  
العائدين من مواطني سيراليون

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، فالرجو من السادة أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا  
بمذه النسخة أثناء الجلسات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى.



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.1/99/7-B/Rev.1**  
20 January 1999  
ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### الوثيقة المرفقة المشتملة على توصيات مقدمة للمجلس التنفيذي لينظر فيها ويجيزها

وفقا لقرارات المجلس التنفيذي المتعلقة بأساليب عمله التي اتخذها في دورة انعقاده العادية الأولى لعام ١٩٩٦، فإن وثائق العمل التي أعدتها الأمانة لتقديم للمجلس قد روعي فيها عنصر الإيجاز وعرض المسائل بشكل يسهل أمر البت فيها واتخاذ القرار بشأنها. ويجب أن تدار أعمال المجلس التنفيذي بأسلوب عملي يقوم على التشاور المستمر بين أعضاء الوفود والأمانة التي لن تدخر وسعا في وضع هذه التوجيهات موضع التنفيذ.

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إيداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسمائهم أدناه، ويستحسن أن يتم الاتصال قبل ابتداء اجتماعات المجلس التنفيذي. إذ أن الغرض من هذه الترتيبات هو تسهيل عمل المجلس عند النظر في الوثائق في الجلسات العامة.

الموظفان المسؤولان عن الوثيقة هما:

tel.: 066513-2201

محمد الزجاري

مدير عمليات إقليم أفريقيا:

tel.: 066513-2675

A. Balde

منسق عمليات سيراليون:

الرجاء الاتصال بأمين الوثائق إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على رقم الهاتف التالي: (066513-2641).



## معلومات أساسية

- ١- أجاز المجلس التنفيذي في دورته العادية الثانية لعام ١٩٩٧ عملية الإغاثة الممتدة سيراليون ٥٨٠٢ - المعونة الغذائية الموجهة لدعم للنازحين واللاجئين العائدين من مواطني سيراليون، بمبلغ ٣١,٥ مليون دولار. وكان الهدف الأساسي من هذه العملية هو تسهيل عودة اللاجئين والنازحين الطوعية وإعادة توطينهم عن طريق تقديم المعونة الغذائية لنحو ٨٤٠ ٤٥٢ مستفيدا لمدة ١٢ شهرا، اعتبارا من يوليو/تموز ١٩٩٧. ونتيجة للانقلاب الذي حدث في شهر مايو/أيار عام ١٩٩٧، وللحرب الأهلية التي أعقبت ذلك في سيراليون، تأخر تنفيذ عملية الإغاثة الطارئة حتى شهر مارس/آذار عام ١٩٩٨، عند عودة الحكومة المنتخبة إلى السلطة بفضل مساندة فريق الرقابة التابع للمجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا. وبالتالي، لم يتحقق الهدف الرئيسي (إعادة التوطين) بسبب عدم الاستقرار ولانعدام الأمن.
- ٢- في أعقاب انقلاب شهر مايو/أيار عام ١٩٩٧، انتقل مكتب البرنامج من فريتاون إلى كوناكري (غينيا). واستمر تقديم المعونة الغذائية لنحو ٣٥٠ ٠٠٠ لاجئ من مواطني سيراليون في غينيا وليبيريا، وإلى حوالي ٠٠٠ ١٠٠ من النازحين داخل سيراليون. وعلى الرغم من تغير الهدف، إلا أن عدد المستفيدين استمر على نفس المستوى المقرر للفترة من مايو/أيار عام ١٩٩٧ إلى مارس/آذار عام ١٩٩٨، عندما استأنف البرنامج أنشطته في فريتاون.
- ٣- بالرغم من أن مشكلات الأمن كثيرا ما أعاقت سفر موظفي المنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية بالطرق البرية إلى غالبية المناطق خارج العاصمة فريتاون، في الفترة من مارس/آذار إلى أكتوبر/تشرين الأول عام ١٩٩٨، إلا أن البرنامج تمكن من تسليم أكثر من ١٧ ٠٠٠ طن متري من السلع الغذائية المتنوعة إلى عدد من النازحين بلغ في المتوسط ٨٠ ٠٠٠ شخص شهريا في سيراليون.
- ٤- في أعقاب مختلف الاجتماعات التي انعقدت فيما بين الوكالات ( البرنامج، مفوضية الأمم المتحدة لشئون اللاجئين، الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، والمنظمات غير الحكومية) واجتماعات البرنامج الإقليمية المنعقدة في شهري مايو/أيار وأكتوبر/تشرين الأول عام ١٩٩٨، انتهى الرأي إلى أن الفصل بين أنشطة البرنامج في كوت ديفوار، وغينيا، وليبيريا ( عملية الإغاثة الممتدة ٤٦٠٤ - التوسع السادس)، من ناحية، وفي سيراليون (عملية الإغاثة الممتدة ٥٠٨٢) من ناحية أخرى، لم يحقق النتائج المتوقعة منه. ففي حين أن عملية الإغاثة الممتدة ٤٦٠٤ - التوسع السادس تلقت حجما معقولا من الموارد، لم تجتذب عملية الإغاثة الممتدة ٥٨٠٢ قدرا كافيا من المساهمات. وكان من الضروري لتلبية غالبية الاحتياجات ذات الصلة الافتراض من عملية ليبيريا الإقليمية. ولو لم يتم الفصل بين عمليتي الإغاثة الممتدة لكان نهج الإدارة الإقليمي، باعتباره العامل الرئيسي في نجاح البرنامج في المنطقة، اتسم بقدر أكبر من الفعالية. وبالتالي فمن الموصى به تمديد العمليتين حتى ١٩٩٩/٦/٣٠ لإمكان إدماجهما في عملية واحدة للإغاثة والإنعاش الممتدة اعتبارا من ١٩٩٩/١٠/١.
- ٥- والهدف من تمديد عملية الإغاثة الطارئة، سيراليون ٥٨٠٢، لمدة أربعة أشهر هو إتاحة الفرصة لمكاتب البرنامج الميدانية وللمقر لاتخاذ الخطوات اللازمة ولإدماج عمليات الإغاثة الإقليمية الممتدة ( ليبيريا ٤٦٠٤ - التوسع السادس، وسيراليون ٥٨٠٢) في عملية واحدة للإغاثة الممتدة والإنعاش اعتبارا من ١٩٩٩/٧/١. ويهدف تعديل الميزانية إذا إلي توفير المتطلبات الغذائية والمالية الإضافية لتغطية فترة التمديد من أول مارس/آذار حتى



١٩٩٩/٦/٣٠. وخلال الفترة حتى ١٩٩٩/٦/٣٠، سيبقى عدد المستفيدين وأسعار النقل الداخلي، والتخزين، والمناولة، وكذلك استراتيجيات المعونة الغذائية دون أي تغيير. كما أن تعديل الميزانية لن يتضمن أية استثمارات رأسمالية إضافية.

٦- وسيغطي تعديل الميزانية لفترة أربعة أشهر ١٦ ٨٥٨ طناً مترياً من الأغذية تقدر قيمتها بمبلغ ٤ ٢٠٣ ٠٣٥ دولاراً<sup>(١)</sup>، سيجرى توزيعها إلى أن يبدأ تنفيذ عملية الإغاثة والإنعاش الممتدة الجديدة بعد إدماجها. وتقدر الزيادة في الميزانية بمبلغ ٤٠٨ ٤١٥ ٩ دولاراً، شاملة لجميع التكاليف. أما الموارد (الغذائية وغير الغذائية) المتعهد بها في إطار تعديل الميزانية والتي لم تستخدم حتى نهاية شهر يونيو/حزيران ١٩٩٩، فسوف ترحل وتنتقل إلى عملية الإغاثة والإنعاش الممتدة الجديدة والتي تغطي الفترة من ١/٧/١٩٩٩ إلى ٣٠/٦/٢٠٠٠، بعد موافقة الجهات المانحة.

## توصية المديرية التنفيذية

٧- توصي المديرية التنفيذية المجلس التنفيذي بأن يجيز التعديل المقترح على ميزانية عملية الإغاثة الطارئة ٥٨٠٢. وسيسمح هذا التمديد في عملية الإغاثة الطارئة وتعديل ميزانيتها للبرنامج مواصلة تقديم المعونة لنحو ٤٥٢ ٨٤٠ شخصاً خلال الفترة من مارس/آذار إلى يونيو/حزيران ١٩٩٩. وتقدر الاحتياجات الغذائية الإضافية بحوالي ١٦ ٨٥٨ طناً مترياً، قيمتها ٤ ٢٠٢ ٠٣٥ دولاراً. ويتضمن الملحق الأول والملحق الثاني تفاصيل هذه العملية.

(١) جميع القيم النقدية محسوبة بالدولار الأمريكي



## تكاليف التشغيل المباشرة

الفرق في إجمالي القيمة	إجمالي القيمة المعدلة	إجمالي القيمة الحالية	التكاليف المعدلة	التكاليف الحالية	الفرق بالطن المتري	عملية الإغاثة الممتدة المعدلة	عملية الإغاثة الممتدة الحالية
(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	(بالدولار)	المتري	(بالطن المتري)	بالطن المتري
							التكاليف التشغيلية المباشرة
٢ ٦٥٥ . . .	١٠ ٢٧٤ ٦٠١	٧ ٨٢٥ ٦٠١	٢٠٠	٢٥٣	١٣ ٢٧٥	٤٣ ٣٢٩	٣٠ ١١٧
٤٤٦ ٨٨٠	٣ ٤٥٤ ٢٥٧	٣ ٠٠٧ ٣٧٧	٨٤٠	٨٨٨	٥٣٢	٣ ٩١٨	٣ ٣٨٦
٢٢٠ ٨٠٠	١ ٩٤٠ ٧٠٠	١ ٧١٩ ٩٠٠	٤٠٠	٤٥٠	٥٥٢	٤ ٣٧٤	٣ ٨٢٢
٨٧٢ ٥٩٠	٣ ٩٢٩ ٤٢٥	٣ ٠٥٦ ٨٣٥	٣٥٥	٣٣٨	٢ ٤٥٨	١١ ٤٩٢	٩ ٠٣٤
٦ ٧٦٥	٦ ٧٦٥		١٦٥		٤١	٤١	
	٩ ٠٠٠	٩ ٠٠٠		١ ٨٠٠	-	٥	٥
	٧٢ ٠٠٠	٧٢ ٠٠٠		١ ٨٠٠	-	٤٠	٤٠
٤ ٢٠٢ ٠٣٥	١٩ ٦٨٦ ٧٤٨	١٥ ٤٨٤ ٧١٣			١٦ ٨٥٨	٦٣ ٢٦٢	٤٦ ٣٦٤
١ ٨٥٠ ٧١٨	٧ ٣١١ ٧٥٣	٥ ٤٦١ ٠٣٥					
							تكاليف النقل
							النقل البري والتخزين والمناولة
							أ- النقل البري
٢ ٢٠٨ ٣٩٨	٨ ٤٨٣ ٤٩٢	٦ ٢٧٥ ٠٩٤					ب- النقل الداخلي والتخزين والمناولة
٨ ٢٦١ ١٥١	٣٥ ٤٨١ ٩٩٣	٢٧ ٢٢٠ ٨٤٢					المجموع الفرعي للتكاليف التشغيل المباشرة
٥٣٠ ٠٨٠	٣ ٣١٣ ١٥٠	٢ ٧٨٣ ٠٧٠					تكاليف الدعم المباشر
							(للتفاصيل انظر الملحق الثاني)
٨ ٧٩١ ٢٣١	٣٨ ٧٩٥ ١٤٣	٣٠ ٠٠٣ ٩١٢					مجموع تكاليف الدعم المباشر
٦٢٤ ١٧٧	٢ ٧٥٤ ٤٥٥	٢ ١٣٠ ٢٧٨					تكاليف الدعم غير المباشر
							أي ٧,١% من مجموع تكاليف الدعم المباشر
٩ ٤١٥ ٤٠٨	٤١ ٥٤٩ ٥٨٩	٣٢ ١٣٤ ١٩٠					مجموع التكاليف

## الملحق الثاني

## متطلبات الدعم المباشر

الفرق (بالدولار)	عملية الإغاثة الممتدة المعدلة	عملية الإغاثة الممتدة الحالية	تكاليف العاملين
٢٥١ ١٧٧	١ ١٩٢ ٨٠٤	٧٥٣ ٣٥٠	موظفون دوليون
-	١٨٠ ٠٠٠	١٨٠ ٠٠٠	متطوعو الأمم المتحدة
٨ ٣٣٣	٣٩ ٥٨٣	٢٥ ٠٠٠	موظفون مهنيون محليون
-	-	-	خبراء دوليون وموظفو اتفاقية الخدمة الخاصة
١٨٧ ٩١٧	٨٩٢ ٦٠٤	٥٦٣ ٧٥٠	موظفون محليون ومؤقتون
٤٤٧ ٣٦٧	٢ ٣٠٤ ٩٩٢	١ ٥٢٢ ١٠٠	<b>المجموع الفرعي</b>
-	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	<b>خدمات الدعم الفني</b>
-	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	التقدير (الرصد)
-	٤٥ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	التقييم
٥ ٣٣	٢٥ ٣٣٣	١٦ ٠٠٠	<b>المجموع الفرعي</b>
١٢ ٢٤٧	٥٨ ١٧٢	٣٦ ٧٤٠	السفر وبدل الإعاشة
١٧ ٥٨٠	٨٣ ٥٠٥	٥٢ ٧٤٠	للخارج
٦ ٦٦٧	٣١ ٦٦٧	٢٠ ٠٠٠	داخل البلد
٧ ٦٦٧	٣٦ ٤١٧	٢٣ ٠٠٠	<b>المجموع الفرعي</b>
١٥ ٣٣٣	٧٢ ٨٣٣	٤٦ ٠٠٠	نفقات المكاتب
١٢ ١٣٣	٥٧ ٦٣٣	٣٦ ٤٠٠	إيجار المباني
-	-	-	المنافع
٤١ ٨٠٠	١٩٨ ٥٥٠	١٢٥ ٤٠٠	الاتصالات
١٤ ٦٦٧	٦٩ ٦٦٧	٤٤ ٠٠٠	توريدات مكتبية
٨ ٦٦٧	٤١ ١٦٧	٢٦ ٠٠٠	إصلاح المعدات والصيانة
٢٣ ٣٣٣	١١٠ ٨٣٣	٧٠ ٠٠٠	<b>المجموع الفرعي</b>
-	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	المركبات
-	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	الصيانة
-	٧٢ ٠٠٠	٧٢ ٠٠٠	الوقود
-	-	-	<b>المجموع الفرعي</b>
-	٥٦ ٣٠٠	٥٦ ٣٠٠	المعدات
-	٢٤٣ ٣٠٠	٢٤٣ ٣٠٠	أجهزة الاتصالات
-	٢٦٧ ٧٥٠	٢٦٧ ٧٥٠	المركبات
-	١٠٦ ٠٠٠	١٠٦ ٠٠٠	معدات للحاسوب
-	١٧٥ ٧٨٠	١٧٥ ٧٨٠	معدات زراعية
-	-	-	معدات للمخازن
-	٥٦ ٣٠٠	٥٦ ٣٠٠	معدات أخرى
-	٢٤٣ ٣٠٠	٢٤٣ ٣٠٠	<b>المجموع الفرعي</b>
-	٢٦٧ ٧٥٠	٢٦٧ ٧٥٠	مرافق للتخزين
-	١٠٦ ٠٠٠	١٠٦ ٠٠٠	معدات للمطابخ
-	١٧٥ ٧٨٠	١٧٥ ٧٨٠	بذور
-	-	-	تكاليف الطحن
-	١٧٥ ٠٠٠	١٧٥ ٠٠٠	صيانة نظام الإسكان الجديد
-	٧٢٤ ٥٣٠	٧٢٤ ٥٣٠	<b>المجموع الفرعي</b>
٥٣٠ ٠٨٠	٣ ٧١٠ ٧١٠	٢ ٧٨٣ ٠٧٠	<b>مجموع تكاليف الدعم المباشر</b>

